



## CFIA facility questionnaire for the import of unprocessed/raw grains and oilseeds in Canada / **Questionnaire de l'ACIA pour les installations concernant l'importation de grains et d'oléagineux non transformés ou bruts au Canada**

This facility questionnaire must be completed by any facility importing unprocessed/raw grains and oilseeds from a country listed in Appendix 3 of Import Requirements for Plant-based Feed Ingredients Imported for Use In Livestock Feed. The HS Codes of the specific products are found in Appendix 2 of Import Requirements for Plant-based Feed Ingredients Imported for Use In Livestock Feed. The purpose of the Questionnaire is to provide a facility a means by which to demonstrate that the transmission of African Swine Fever (ASF) via contamination of these products has been mitigated. / **Ce questionnaire doit être rempli par toute installation qui importe des grains et des oléagineux non transformés ou bruts de pays énumérés à l'annexe 3 des Exigences d'importation applicables aux ingrédients d'aliments d'origine végétale destinés à l'alimentation du bétail. Les codes SH pour les produits visés sont énumérés à l'annexe 2 des Exigences d'importation applicables aux ingrédients d'aliments d'origine végétale destinés à l'alimentation du bétail. L'objectif du questionnaire est de fournir aux installations le moyen de démontrer que les risques de transmission de la peste porcine africaine (PPA) par contamination de ces produits ont été atténués.**

**The CFIA may, at any time, perform an on-site visit to verify that the information provided within this questionnaire is complete and accurate as presented. Completed questionnaires are valid for one year. / L'ACIA peut, en tout temps, effectuer une visite sur place pour vérifier si les renseignements fournis dans le présent questionnaire sont complets et exacts, tels que fournis. Les questionnaires remplis sont valides pendant un an.**

**\*\*Note:** The importation of livestock feeds may be subject to further import conditions administered and enforced by the CFIA. Depending on the origin and type of product being imported, an additional CFIA plant health import permit may be required, or there may be restrictions in place that would prohibit the [importation of the plant or plant product](#) entirely, regardless of end use. It is the responsibility of all importers to be aware of the applicable import requirements for any products they wish to bring into Canada and to ensure that each shipment meets those requirements when it arrives at the Canadian border. The [Automated Import Reference System \(AIRS\)](#) shows the import requirements for Canadian Food Inspection Agency (CFIA) regulated commodities. / **\*\* Nota :** L'importation d'aliments pour le bétail peut être soumise à d'autres conditions d'importation administrées et appliquées par l'ACIA. Selon l'origine et le type de produit importé, un permis d'importation phytosanitaire supplémentaire de l'ACIA peut être exigé, ou il peut y avoir des restrictions en place qui interdiraient [l'importation du végétal ou du produit végétal](#) entièrement, quelle que soit son utilisation finale. Il incombe à tous les importateurs de connaître les exigences d'importation applicables à tout produit qu'ils souhaitent faire entrer au Canada et de s'assurer que chaque envoi répond à ces exigences lorsqu'il arrive à la frontière canadienne. Le [Système automatisé de référence à l'importation \(SARI\)](#) montre les exigences d'importation pour les produits réglementés par l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA).

### Facility information / Renseignements sur l'installation

Name of Facility / **Nom de l'installation:**

Physical Address of Facility / **Adresse physique de l'installation :**

Mailing address of Facility if different than physical address / **Adresse postale de l'installation si différente de l'adresse physique :**

List activities that the facility performs (thermal processing/manufacture, packaging, storage, etc.) / **Énumérez les activités effectuées dans l'installation (traitement/fabrication thermique, emballage, entreposage, etc.):**



Facility representative information / Renseignements sur le représentant de l'installation

Name of facility representative completing the questionnaire / Nom du représentant de l'installation qui remplit le questionnaire:
Title / Titre:
Telephone Number / Numéro de téléphone:
Email address / Adresse courriel:

Questions

- List all the incoming plant materials, including species and country of origin that are received, stored, processed or otherwise handled in this facility. / Dressez la liste de toutes les matières végétales entrantes, ainsi que leur espèce et leur pays d'origine, qui sont reçues, entreposées, transformées ou manipulées d'une autre manière dans cette installation.

Plant Material / Matière végétale	Species / Espèce	Country of Origin / Pays d'origine

- List all the finished (out-going) products that this facility produces, including the applicable HS Code, and indicate those that are intended for livestock feed. / Énumérez tous les produits finis sortants que cette installation produit et indiquez ceux qui sont destinés à l'alimentation du bétail.

Product / Produit	HS Code / Code SH	Intended for livestock feed? / Destiné à l'alimentation du bétail?



Product / <b>Produit</b>	HS Code / <b>Code SH</b>	Intended for livestock feed? / <b>Destiné à l'alimentation du bétail?</b>

3. **A.** Does the facility process product imported from countries listed in Appendix 3 in a manner that includes heating of the product to a minimum of 70°C for thirty (30) minutes or 85°C for five (5) minutes? / L'installation transforme-t-elle le produit importé de pays énumérés à l'annexe 3 d'une manière qui comprend le chauffage du produit à au moins 70 °C pendant trente (30) minutes ou 85 °C pendant cinq (5) minutes?

Yes / **Oui**  No / **Non**

a. If no, please provide a complete description of how the product is processed including all times and temperatures for treatment steps, flow charts (if appropriate), and any scientific evidence available supporting that the method of processing is sufficient to inactivate the African Swine Fever (ASF) virus. / Si non, veuillez fournir une description complète de la façon dont le produit est traité, y compris tous les temps et les températures pour les étapes de traitement, les organigrammes (le cas échéant) et toute preuve scientifique disponible prouvant que la méthode de traitement est suffisante pour inactiver le virus de la peste porcine africaine (PPA).

**B.** Does the facility store product imported from countries listed in Appendix 3 for a minimum of twenty (20) days at twenty degrees Celsius (20°C) or one hundred (100) days at ten degrees Celsius (10°C)? / L'installation entrepose-t-elle les produits importés de pays énumérés à l'annexe 3 pendant au moins vingt (20) jours à vingt degrés Celsius (20 °C) ou cent (100) jours à dix degrés Celsius (10 °C)?

Yes / **Oui**  No / **Non**

b. If no, provide the actual number of days and temperature the product is stored at, if known. / Si ce n'est pas le cas, indiquez le nombre réel de jours et la température à laquelle le produit est entreposé, s'ils sont connus.

**C.** Does the facility distribute finished (out-going) product to any facilities where swine are located or facilities that manufacture or handle swine feed? / L'installation distribue-t-elle des produits finis (sortants) à des installations où se trouvent des porcs ou à des installations qui fabriquent ou manipulent des aliments destinés aux porcs?

Yes / **Oui**  No / **Non**  Unknown / **Je ne sais pas**

c. If no, provide the species that will be exposed to the finished (out-going) product. / Si ce n'est pas le cas, indiquez les espèces qui seront exposées au produit fini (sortant).

4. Does the facility receive bulk shipments of product imported from countries listed in Appendix 3 in either single use bulk containers (ex. totes) or containers lined with a single use, plastic liner? L'installation reçoit-elle des expéditions en vrac de produits importés de pays énumérés à l'annexe 3 dans des conteneurs pour vrac à usage unique (p. ex. des bacs de manutention) ou des conteneurs munis d'un revêtement de plastique à usage unique?

Yes / **Oui**  No / **Non**

5. Does the facility use unidirectional product flow to ensure that product imported from countries listed in Appendix 3 does not come into contact with finished (out-going) product? /



L'installation utilise-t-elle un flux de produits unidirectionnel pour s'assurer que les produits importés de pays énumérés à l'annexe 3 n'entrent pas en contact avec des produits finis (sortants)?

Yes / Oui  No / Non

5.1 If no, how does the facility ensure that products imported from countries listed in Appendix 3 do not come into contact with finished (out-going) product? / Si ce n'est pas le cas, comment l'installation s'assure-t-elle que les produits importés de pays énumérés à l'annexe 3 n'entrent pas en contact avec le produit fini (sortant)?

6. Does the facility add any untreated product (i.e. product that has not undergone a heat treatment or storage) imported from countries listed in Appendix 3 to product that has been treated as described in question 3.0? For example screenings, hulls, etc. / L'installation ajoute-t-elle un produit non traité (c.-à-d. un produit qui n'a pas subi de traitement thermique ou entrepose) importé de pays énumérés à l'annexe 3 au produit qui a subi un traitement tel que décrit à la question 3.0? P. ex. criblures, coques, etc.

Yes / Oui  No / Non

7. Does the facility maintain appropriate documentation (ie: signs and labels) and employee training to ensure product imported from countries listed in Appendix 3 does not come in contact with finished (out-going) product? / L'installation fournit-elle la documentation appropriée (c.-à-d. les panneaux et les étiquettes) et de la formation aux employés pour veiller à ce que les produits importés de pays énumérés à l'annexe 3 n'entrent pas en contact avec le produit fini (sortant)?

Yes / Oui  No / Non

### Signatures

Signature of Facility Official  
Signature du représentant de l'installation

Date (yyyy/mm/dd)  
Date (jj/mm/aaaa)

---

Name of Facility Official  
Nom du représentant de l'installation

---

---

Title of Facility Official  
Titre du représentant de l'installation

---

### Facilities acting as third parties / Installations agissant en tant que tiers

As described in the document Import Requirements for Plant-based Feed Ingredients Imported for Use In Livestock Feed, the permit application and questionnaire for raw or unprocessed grains and oilseeds must be completed by the facility that will be processing the product once it arrives in Canada or that will be contracting with a third party to process the product once it arrives in Canada. An import permit will not be issued to a broker in this case. Where a third party processor is engaged to process the product, the importer remains responsible for ensuring that all applicable conditions are met, including those that are to be met by the third party processor. / Comme décrit dans le document Exigences en matière d'importation d'ingrédients végétaux destinés aux aliments du bétail, la demande de permis d'importation et le questionnaire pour les produits bruts ou non transformés doivent être remplis par l'établissement qui transformera le produit une fois celui-ci arrivé au Canada ou qui passera un contrat avec un tiers pour traiter le produit une fois qu'il arrive au Canada. Aucun permis d'importation ne sera délivré à un courtier dans un tel cas. Lorsqu'un tiers transformateur est engagé pour traiter le produit, l'importateur reste responsable de s'assurer que toutes les conditions applicables sont remplies, y compris celles à respecter par le tiers transformateur.

By signing below, the applicant acknowledges that the facility identified in this questionnaire is acting as a third party and that the identified importer remains responsible for ensuring the conditions found in the Order Imposing Conditions in Relation to Secondary Control Zones In Respect of African Swine Fever are met. / En apposant sa signature ci-dessous, le demandeur reconnaît que l'installation identifiée dans le présent questionnaire agit en tant que tierce partie et que l'importateur identifié reste responsable de l'assurance que les conditions énoncées dans l'Ordonnance imposant des conditions relatives aux zones de contrôle secondaires associées à la peste porcine africaine sont remplies.

Signature of Applicant  
Signature du demandeur

Date (yyyy/mm/dd)  
Date (jj/mm/aaaa)

---

---



Name of Applicant  
Nom du demandeur

Title of Applicant  
Titre du demandeur

---

---